



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.6.2021
C(2021) 4223 final

OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' 8.6.2021

dwar l-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014

OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' 8.6.2021

dwar l-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014

IT-TALBA GHAL OPINJONI

Fir-rwol tagħha bħala l-gwardjan tat-trattati, il-Kummissjoni Ewropea (minn issa 'l quddiem "il-Kummissjoni") tissorvelja l-implimentazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mill-Istati Membri taht il-kontroll tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE)¹.

Fil-kuntest tal-miżuri restrittivi adottati skont l-Artikolu 215 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti (national competent authorities, NCAs) tal-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni tagħti l-fehmiet tagħha dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-atti legali rilevanti jew tagħti gwida dwar l-implimentazzjoni tagħhom. L-NCAs jistgħu jitolbu wkoll lill-Kummissjoni tagħti gwida dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 215 tat-TFUE stess.

Il-Kummissjoni rċeviet żewġ talbiet għal opinjoni minn NCA dwar l-applikazzjoni tal-miżuri finanzjarji stipulati fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014² ("ir-Regolament"). Peress li dawn iż-żewġ talbiet jikkonċernaw l-istess dispożizzjoni legali, se jiffurmaw is-sugġett ta' opinjoni waħda tal-Kummissjoni.

SFOND

Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament, l-operaturi tal-UE huma pprojbiti milli jqiegħdu fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, tal-persuni elenkati fl-Anness I tar-Regolament jew għall-benefiċċju tagħhom³.

L-ewwel talba

Waħda mill-persuni deżinjati elenkata fl-Anness I tar-Regolament hija l-President tal-Bord tad-Diretturi ta' entità mhux deżinjata u mhux tal-UE ("Entità A"). Skont l-NCA u abbażi tal-istatut tal-Entità A, dan ir-rwol maniġerjali jagħmel lill-persuna deżinjata responsabbli għall-organizzazzjoni tal-ħidma tal-bord tal-Entità A u għall-iżgurar tat-twettiq b'suċċess tal-kompiti tal-bord mill-membri tiegħu. L-Entità A hija s-sid ta' kumpanija sussidjarja bbażata fi Stat Membru tal-UE ("is-Sussidjarja tal-UE").

L-NCA tippreżenta dawn il-mistoqsijiet:

"1.1 Abbażi tal-informazzjoni pprovduta u tal-informazzjoni disponibbli minn sorsi miftuħa, jista' jiġi konkluż li l-persuna deżinjata tikkontrolla l-Entità A?"

¹ Skont it-Trattati, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea biss tista' tipprovdri interpretazzjonijiet legalment vinkolanti tad-dritt tal-Unjoni.

² Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6–15.

³ L-Artikolu 2(2) tar-Regolament jgħid: "Ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, għall-benefiċċju ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi, jew persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness I."

1.2. Jekk iva, ir-Regolament jipprojbixxi operatur tal-UE milli jagħmel pagamenti lis-Sussidjarja tal-UE kkontrollata mill-Entità A għax-xiri ta' prodotti li joriginaw mill-Entità A? Ir-Regolament jipprojbixxi bank tal-UE milli jipproċessa dawn il-pagamenti?"

It-tieni talba

Skont l-NCA, waħda mill-persuni deżinjati elenkati fl-Anness I tar-Regolament tikkontrolla entità mhux deżinjata u mhux tal-UE ("Entità B"). L-oġġetti prodotti mill-Entità B jinbiegħu minn kumpaniji bbażati f'pajjiżi terzi ("l-Intermedjarji f'Pajjiżi Terzi") lill-operaturi tal-UE.

L-NCA tippreżenta dawn il-mistoqsijiet:

"2.1. Ir-Regolament jipprojbixxi lill-operaturi tal-UE milli jagħmlu pagamenti favur entitajiet mhux tal-UE li jagixxu bħala Intermedjarji ta' Pajjiżi Terzi għal prodotti tal-Entità B ikkontrollata mill-persuna deżinjata?"

2.2. Ir-Regolament jipprojbixxi lill-banek tal-UE milli jipproċessaw pagamenti li jkunu ġejjin mill-kontijiet nazżjonali tal-operaturi tal-UE diretti lejn il-kontijiet tal-entitajiet imsemmija mhux tal-UE, jekk dawn it-tranzazzjonijiet ikunu bbażati fuq fatturi maħruġa għall-prodotti tal-Entità B ikkontrollata mill-persuna deżinjata?"

2.3. Jekk il-prodotti inkwistjoni jkunu nxtraw minn operatur tal-UE mingħand operatur fi Stat Membru ieħor li, għan-nom tiegħu stess, ikun akkwistahom minn entità oħra mhux tal-UE, dan ikun jirrappreżenta ksur tar-Regolament mill-operatur li jixtri? Bl-istess mod, l-ipproċessar ta' tranzazzjonijiet sottostanti minn bank tal-UE jirrappreżenta ksur tar-Regolament?"

VALUTAZZJONI LEGALI

L-ewwel talba

Mistoqsija 1.1

Il-Kummissjoni preċedentement identifikat⁴ għadd ta' kriterji li jenħtieġ li jitqiesu biex jiġi determinat jekk entità ġuridika tkunx ikkontrollata minn persuna jew entità oħra, jiġifieri jekk din tal-aħħar *"tistax u effettivament tasserixxi influwenza deċiżiva fuq l-imġiba tal-entità l-oħra inkwistjoni"*. Il-kriterji huma dawn li ġejjin:

a. is-setgħa li tahtar jew tneħhi l-magġoranza tal-membri tal-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju ta' tali persuna jew entità ġuridika;

b. tuża l-assi kollha ta' persuna jew entità ġuridika, jew parti minnhom;

c. tidhol għall-obbligazzjonijiet finanzjarji ta' persuna jew entità ġuridika, in solidum jew tigarantihom;

d. ikollha influwenza fir-rigward tal-istrateġija korporattiva, il-politika operazzjonali, il-pjanijiet ta' direzzjoni tan-negozju, l-investment, il-kapaċità, il-provvediment ta' finanzi, ir-riżorsi umani u kwistjonijiet legali;

e. tpoġġi fis-seħħ jew iżzomm mekkanizmi biex tissorvelja l-imġiba kummerċjali tal-persuna jew l-entità ġuridika;

⁴ It-tweġiba għall-mistoqsija 9 fil-Mistoqsijiet Frekwenti dwar miżuri restrittivi tal-UE fis-Sirja (https://ec.europa.eu/info/files/170901-faqs-restrictive-measures-syria_en).

f. indizji oħra bħall-kondiviżjoni ta' indirizz tan-negozju jew l-użu tal-istess isem li jista' jikkawża li partijiet terzi jkollhom l-impressjoni li ż-żewġ entitajiet fil-fatt huma parti mill-istess impriża.”⁵

Fil-fehma tal-Kummissjoni, jekk jiġi determinat li l-persuna deżinjata jkollha kontroll fuq l-Entità A, wiehed jista' jassumi li l-kontroll huwa estiż għall-assi kollha li nominalment huma l-proprietà ta' din tal-aħħar⁶.

L-NCA hija kompetenti biex tiddetermina fattwalment jekk l-elementi li hija identifikat bħala li jorbtu lill-persuna deżinjata mal-Entità A jammontawx biex jissodisfaw kwalunkwe wiehed minn dawn il-kriterji jew oħrajn li jistgħu jippruvaw li l-persuna deżinjata għandha kontroll fuq l-Entità A. Din id-determinazzjoni għandha ssir fid-dawl tal-kjarifiki ta' hawn fuq, filwaqt li jitqiesu l-elementi kollha għad-dispożizzjoni tal-NCA u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-każ. Il-Kummissjoni ma għandhiex is-setgħa li tagħmel din id-determinazzjoni fattwali f'isem l-NCAs.

Mistoqsija 1.2

Il-Kummissjoni se tindirizza din il-kwistjoni filwaqt li tassumi li l-valutazzjoni fattwali tal-NCA fl-aħħar mill-aħħar turi li l-persuna deżinjata teżerċita kontroll fuq Entità A.

L-Artikolu 2(2) tar-Regolament jipprojbixxi lill-operaturi kollha tal-UE, inklużi banek, milli jqiegħdu fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, ta' dawn il-persuni deżinjati jew għall-benefiċċju tagħhom.

Il-Kummissjoni diġà hija tal-fehma li t-tqegħid ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' entità mhux deżinjata, li tkun fil-pussess jew taħt il-kontroll ta' persuna, entità jew korp deżinjati, jammonta għat-tqegħid indirett tagħhom għad-dispożizzjoni ta' dawn tal-aħħar⁷. Skont dan, *“jekk tiġi stabbilita proprjetà jew kontroll abbażi ta' diligenza dovuta xierqa, il-fatt li jsiru disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi għal persuni jew entitajiet ġuridiċi mhux deżinjati li huma proprjetà ta' jew kontrollati minn persuna jew entità elenkata, fil-prinċipju se jitqiesu li huma jsiru disponibbli indirettament lil dawn tal-aħħar, sakemm ma jiġix iddeterminat b'mod raġonevoli, każ b'każ u permezz ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju, waqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati mhux ser jintużaw minn dik il-persuna jew entità deżinjata jew ikunu ta' benefiċċju għaliha”⁸.*

Peress li generalment il-kumpaniji prinċipali jeżerċitaw kontroll u direzzjoni fuq l-attivitajiet tas-sussidjarji tagħhom, fil-fehma tal-Kummissjoni, ladarba jiġi determinat il-kontroll minn persuna deżinjata fuq entità mhux deżinjata, wiehed jista' jassumi li l-kontroll huwa estiż għas-sussidjarji u għall-assi tal-entità mhux deżinjata. Din il-preżunzjoni tista' tiġi kkonfutata fuq bażi ta' każ b'każ mis-Sussidjarja tal-UE, jekk tkun tista' turi li whud mill-assi tagħha jew

⁵ Dawn il-kriterji, filwaqt li mhumiex identiċi, jirriflettu fis-sustanza tagħhom dawk stabbiliti fil-paragrafu 63 tal-Aħjar Prattiki tal-UE. L-Aħjar Prattiki tal-UE għall-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri restrittivi (dok. 8519/18) (<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-8519-2018-INIT/mt/pdf>).

⁶ L-Opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tad-19.6.2020 (C(2020) 4117 final).

⁷ Mistoqsijiet Frekwenti dwar miżuri restrittivi tal-UE fis-Sirja (https://ec.europa.eu/info/files/170901-faqs-restrictive-measures-syria_en). Ara wkoll l-Opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tad-19.6.2020 (C(2020) 4117 final).

⁸ It-tweġiba għall-mistoqsija nru 9; ara wkoll il-paragrafu 66 tal-Aħjar Prattiki tal-UE.

kollha kemm huma huma barra mill-kontroll tal-entità principali, jew li din tal-aħħar, fil-fatt, mhijiex ikkontrollata mill-persuna deżinjata⁹.

Minn dan isegwi li t-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' tali sussidjarja ta' fondi jew rizersi ekonomiċi jkun ifisser li dawn jitqiegħdu għad-dispożizzjoni indiretta tal-persuna deżinjata, sakemm ma jiġix iddeterminat b'mod raġonevoli, każ b'każ u permezz ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju, waqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, li l-fondi jew ir-rizersi ekonomiċi kkonċernati mhux se jintużaw minn dik il-persuna deżinjata jew ikunu għall-benefiċċju tagħha.

Wara l-valutazzjoni fattwali tagħha, l-NCA tidher li kkonkludiet li f'dan il-każ speċifiku, is-Sussidjarja tal-UE hija kkontrollata mill-Entità A li min-naħa tagħha hija kkontrollata mill-persuna deżinjata.

Il-post ta' inkorporazzjoni ta' tali sussidjarji, u speċifikament jekk humiex inkorporati fi Stat Membru jew f'pajjiż terz, ma għandu l-ebda impatt fuq din il-valutazzjoni, sakemm l-atti legali tal-UE li jistabbilixxu l-miżuri restrittivi ma jinkludux dispożizzjoni esplicita f'dan ir-rigward. Dan mhux il-każ hawn.

L-operaturi kollha tal-UE, inklużi l-banek, iridu jistabbilixxu l-proċeduri ta' diligenza dovuta meħtieġa u jwettqu l-kontrolli xierqa sabiex jevitaw ksur tar-Regolament. Dawn il-proċeduri jistgħu jinkludu skrinjar, valutazzjoni tar-riskju, diligenza dovuta bbażata fuq diversi livelli u monitoraġġ kontinwu.

Fil-fehma tal-Kummissjoni, l-operatur tal-UE li jkun daħal f'relazzjoni kuntrattwali mas-Sussidjarja tal-UE kkontrollata mill-persuna deżinjata u li jibda t-trasferiment relatat ta' fondi jerfa' r-responsabbiltà primarja għal tali trasferimenti. Madankollu, kull operatur tal-UE jrid jissodisfa l-obbligi tiegħu skont il-miżuri restrittivi tal-UE u jwettaq il-kontrolli xierqa, kif indikat fil-paragrafi preċedenti. Konsegwentement, il-banek tal-UE jridu japplikaw mekkaniżmi ta' diligenza dovuta biex jiżguraw li l-ipproċessar ta' pagament marbut ma' tranżazzjoni sottostanti ma jirriżultax fid-disponibbiltà b'mod indirett ta' fondi lil persuna deżinjata. Billi jonqos milli jikkonforma ma' dan l-obbligu, il-bank tal-UE inkwistjoni jista' jkun qed jikser l-Artikolu 2(2) tar-Regolament. Barra minn hekk, jenħteġ li l-bank tal-UE jinforma lill-NCA u lill-Kummissjoni immedjatament, kif meħtieġ mill-Artikolu 8¹⁰ tar-Regolament.

Barra minn hekk, għandu jtifakkur li l-Artikolu 9 tar-Regolament jipprojbixxi lill-operaturi kollha tal-Unjoni, inklużi l-banek, milli jipparteċipaw, *“b'mod konxju u bi ħsieb, f'attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri msemmija fl-Artikolu 2”* tar-Regolament.

L-elementi ta' hawn fuq huma mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(2) tar-Regolament, li jistabbilixxi li l-azzjonijiet mill-operaturi tal-EU *“ma jagħtux lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament”*, inkluż dawk fl-Artikolu 2(2).

Għalhekk, il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-fatt li jsiru pagamenti lil Sussidjarja tal-UE kkontrollata mill-Entità A jammonta għat-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' din tal-aħħar. Fejn l-Entità A tkun ikkontrollata mill-persuna deżinjata, il-pagamenti jistgħu jitqiesu li tqiegħdu

⁹ L-Opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tad-19.6.2020 (C(2020) 4117 final).

¹⁰ L-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 jipprevedi li *“(…) il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi: (a) jagħtu minnufih kull informazzjoni li tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, (...) lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u jitrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz l-Istat Membru lill-Kummissjoni.”*

indirettament għad-dispożizzjoni tal-persuna deżinjata. Tali pagamenti huma pprojbiti, sakemm ma jkunux awtorizzati mill-NCA skont waħda mid-derogi prevista fir-Regolament, jew sakemm ma jiġix iddeterminat b'mod raġonvevoli, każ b'każ u permezz ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju, waqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, li l-fondi mhux se jintużaw minn dik il-persuna jew entità deżinjata jew ikunu għall-benefiċċju tagħha. Il-banek tal-UE jridu japplikaw il-proċeduri xierqa ta' diliġenza dovuta biex jevitaw li pagamenti li jsir lil ċerta entità mhux deżinjata jirriżulta fit-tqegħid indirett ta' fondi għad-dispożizzjoni ta' persuna deżinjata.

It-tieni talba

Mistoqsija 2.1

Il-Kummissjoni se tindirizza dan u l-kwistjonijiet li ġejjin filwaqt li tassumi li l-valutazzjoni fattwali tal-NCA fl-aħħar mill-aħħar turi li l-persuna deżinjata teżerċita kontroll fuq l-Entità B.

L-Artikolu 2(2) tar-Regolament jipprojbixxi lill-operaturi kollha tal-UE, inklużi banek, milli jqiġgħdu fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, ta' dawn il-persuni deżinjati jew għall-benefiċċju tagħhom.

Kif indikat fit-tweġiba għall-Mistoqsija 1.2, il-Kummissjoni diġà hija tal-fehma li t-tqegħid ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' entità mhux deżinjata, li tkun fil-pussess jew taħt il-kontroll ta' persuna, entità jew korp deżinjati, jammonta għall-fatt li huma jsiru disponibbli indirettament lil dan tal-aħħar¹¹.

F'dan il-każ, l-operatur tal-UE xtara l-oġġetti minn Intermedjarju f'Pajjiż Terz mhux deżinjat. Wieheċ għandu jassumi li dan tal-aħħar (i) hallas jew se jhallas lill-Entità B, jew (ii) ipprova jew se jipprova xi forma ta' korrispettiv lill-Entità bi skambju għall-oġġetti inkwistjoni. Konsegwentement, kwalunkwe operatur tal-UE li jakkwista l-oġġetti minn lill-Intermedjarju f'Pajjiż Terz u jagħmel pagamenti lilu jew li joffri kwalunkwe forma oħra ta' korrispettiv lilu ikun qed jippermetti indirettament fondi u/jew riżorsi ekonomiċi li jiġu mgħoddija lill-Entità B. **Kif instab fit-tweġiba għall-Mistoqsija 1.1, fejn l-Entità B tkun ikkontrollata minn persuna deżinjata, it-tranzazzjoni relatata fl-aħħar mill-aħħar tammonta għal fondi u/jew riżorsi ekonomiċi disponibbli indirettament lill-persuna deżinjata.**

Kwalunkwe konklużjoni oħra tkun timplika li l-Artikolu 2(2) tar-Regolament jista' jiġi evitat billi jiġu stabbiliti kumpaniji fittizji, kemm fi Stati Membri kif ukoll f'pajjiżi terzi, li permezz tagħhom fondi jew riżorsi ekonomiċi jistgħu jiġu indirettament mgħoddija lil persuni jew entitajiet indikati permezz ta' entità kkontrollata minn dawn tal-aħħar.

Biex jiġi ddeterminat jekk il-pagamenti magħmula jammontawx biex fondi u/jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli indirettament għal persuna deżinjata bħal fil-każ inkwistjoni, jenħtieġ li l-operaturi tal-UE jivvalutaw l-elementi fattwali kollha għad-dispożizzjoni tagħhom. Elementi bħal dawn jistgħu jinkludu fost l-oħrajn: l-intervent ta' bosta intermedjarji fil-katina li jwasslu mill-manifattur sal-utent aħħari; in-nuqqas ta' qbil bejn il-pajjiż tal-orġini tal-oġġetti u dak fejn tinsab il-kumpanija intermedjarja; il-kunsinna tal-oġġetti lejn l-UE minn pajjiż terz bħal dan; u l-eżistenza ta' miżuri restrittivi tal-UE mmirati lejn għadd sinifikanti ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi f'wieheċ miż-żewġ pajjiżi.

¹¹ Mistoqsijiet Frekwenti dwar miżuri restrittivi tal-UE fis-Sirja (https://ec.europa.eu/info/files/170901-faqs-restrictive-measures-syria_en). Ara wkoll l-Opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tad-19.6.2020 (C(2020) 4117 final).

Barra minn hekk, għandu jifakkar li l-Artikolu 9 tar-Regolament jipprojbixxi lill-operaturi kollha tal-Unjoni, inklużi l-banek, milli jipparteċipaw, “*b’mod konxju u bi ħsieb, f’attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri msemmija fl-Artikolu 2*” tar-Regolament.

L-elementi ta’ hawn fuq huma mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(2) tar-Regolament, li jistabbilixxi li l-azzjonijiet mill-operaturi tal-UE “*ma jagħtux lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naħa tagħhom jew huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f’dan ir-Regolament*”, inkluż dawk fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament.

Għalhekk, il-Kummissjoni hija tal-fehma li t-tweġiq ta’ pagamenti favur Intermedjarji f’Pajjiżi Terzi għal prodotti li joriginaw mill-Entità B jista’ jitqies li jagħmel fondi disponibbli indirettament lill-persuna deżinjata, peress li (i) l-Intermedjarji f’Pajjiżi Terzi pprovdew korrispettiv lill-Entità B bi skambju għall-oġġetti, u (ii) l-Entità hija kkontrollata mill-persuna deżinjata, għalhekk huwa preżunt li tidderieġi jew tuża l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi għall-benefiċċju ta’ din tal-aħhar. Tali pagamenti huma pprojbiti, sakemm ma jkunux awtorizzati mill-NCA skont waħda mid-derogi prevista fir-Regolament, jew sakemm ma jiġix iddeterminat b’mod raġonevoli, każ b’każ u permezz ta’ approċċ ibbażat fuq ir-riskju, waqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, li l-fondi mhux se jintużaw minn dik il-persuna jew entità deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha.

Mistoqsija 2.2

Kif indikat fit-tweġiba għall-Mistoqsija 1.2 tal-ewwel talba, il-banek tal-UE għandhom l-obbligu li jwettqu proċeduri ta’ diligenza dovuta u jivverifikaw jekk kwalunkwe tranżazzjoni li jkunu qed jipproċessaw tammontax għall-fatt li fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, direttament jew indirettament, lil persuni jew entitajiet deżinjati jew għall-benefiċċju tagħhom. Jekk bank tal-UE jkun konxju, jew ikollu raġunijiet raġonevoli biex jemmen, li tranżazzjoni li qed jipproċessa tkun tammonta għall-fatt li fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, direttament jew indirettament, lil persuna deżinjata, huwa jrid iżomm lura milli jipproċessa t-tranżazzjoni, jiffriża l-ammont u jinforma lill-NCA u lill-Kummissjoni immedjatament, sabiex ma jiksirx l-Artikoli 2(2) u 8¹² tar-Regolament.

Barra minn hekk, għandu jifakkar li l-Artikolu 9 tar-Regolament jipprojbixxi lill-operaturi kollha tal-Unjoni, inklużi l-banek, milli jipparteċipaw, “*b’mod konxju u bi ħsieb, f’attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-miżuri msemmija fl-Artikolu 2*” tar-Regolament.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(2) tar-Regolament, li jistabbilixxi li l-azzjonijiet mill-operaturi tal-EU “*ma jagħtux lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f’dan ir-Regolament*”, inkluż dawk fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament.

Mistoqsija 2.3

L-Artikolu 2(2) u l-Artikolu 9 tar-Regolament bl-ebda mod ma jirreferu għall-post tal-parti li tirċievi l-fondi. Għalhekk, l-operaturi kollha tal-UE, inklużi l-banek, huma pprojbiti milli jagħmlu pagamenti lil kwalunkwe entità, irrispettivament minn fejn tkun ibbażata, jekk dan

¹² L-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 jipprevedi li “(...) *il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi: (a) jagħtu minnufih kull informazzjoni li tiffaċilita l-konformità ma’ dan ir-Regolament, (...) lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u jittrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz l-Istat Membru lill-Kummissjoni.*”

ikun jinvolvi li fondi jew rizorsi ekonomiċi jitqieghdu għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, ta' persuna deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għal Artikolu 10(2) tar-Regolament.

KONKLUŻJONIJIET

Fid-dawl tal-punti msemmija hawn fuq, il-Kummissjoni hija tal-fehma li:

- (1) Hija l-kompetenza tal-NCA li tiddetermina, waqt li tqis l-elementi kollha għad-dispożizzjoni tagħha u ċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-każ, jekk persuna deżinjata għandhiex kontroll fuq l-Entità A jew l-Entità B.

Jekk jiġi stabbilit kontroll mill-persuna deżinjata fuq l-Entità A:

- (2) Li jsiru pagamenti lis-Sussidjarja tal-UE kkontrollata mill-Entità A jammonta għall-fatt li dawn jitqieghdu għad-dispożizzjoni ta' din tal-aħhar; u fejn l-Entità A tkun ikkontrollata mill-persuna deżinjata, il-pagamenti jistgħu jitqiesu li jsiru disponibbli indirettament lill-persuna deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha.

Jekk jiġi stabbilit kontroll mill-persuna deżinjata fuq l-Entità B:

- (3) Li jsiru pagamenti favur Intermedjarji f'Pajjiżi Terzi għal prodotti li joriginaw mill-Entità B jista' jitqies bħala tqegħid indirett ta' fondi jew rizorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni tal-persuna deżinjata.

Fiz-żewġ każijiet:

- (4) Il-banek tal-UE jridu japplikaw il-proċeduri xierqa ta' diligenza dovuta biex jevitaw li pagament li jsir lil Entità A jew Entità B jista' jirriżulta f' disponibbiltà indiretta ta' fondi jew rizorsi ekonomiċi lill-persuna deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha.
- (5) L-operaturi kollha tal-UE, inklużi l-banek, huma pprojbiti milli jagħmlu pagamenti lil kwalunkwe entità, irrispettivament minn fejn tkun ibbażata, jekk dan ikun jinvolvi li jsiru disponibbli direttament jew indirettament fondi jew rizorsi ekonomiċi lil persuna deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha.

Magħmul fi Brussell, 8.6.2021

Għall-Kummissjoni
Mairead McGUINNESS
Membri tal-Kummissjoni

